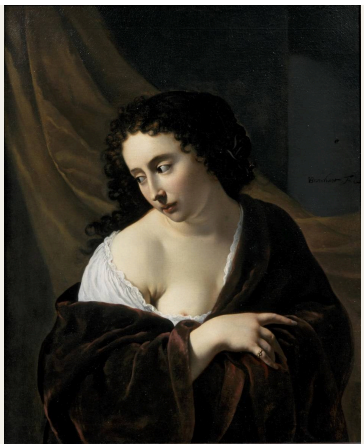
UTRECHT, PAYS-BAS

Centraal Museum : chefs-d’œuvre

Vingt œuvres du Centraal Museum d’Utrecht, des représentations de la vie civique et des vues de la ville à un ensemble de tableaux d’Isaac Israëls.

Traduction assistée par IA



Le Centraal Museum réunit des œuvres liées à Utrecht ainsi que des œuvres issues de traditions néerlandaises plus larges, et suit l’évolution de l’art et du design jusque dans la période moderne. La ville possède sa propre histoire de la peinture, qui comprend des artistes ayant réagi à l’œuvre du Caravage au dix-septième siècle.

Une grande partie de cette sélection reste proche d’Utrecht. Willem Cornelisz. van Swanenburgh peint ses bourgmestres avec les messagers de la ville, sa bannière et le château de Vredenburg. Hendrik van Oort et Bruno van Straaten peignent ses rues, un canal et ses portes ; dans l’un de ces tableaux, l’eau a gelé et les promeneurs et les patineurs s’en sont emparés. Autour de ce noyau figurent des scènes religieuses, des natures mortes et des portraits, dont le groupe d’une mère avec ses enfants peint par Thérèse Schwartze. Isaac Israëls est représenté ici par plus de tableaux que tout autre artiste. Ses sujets, des femmes à une table de couture à un boxeur au repos et à une foule dans une fête foraine après la tombée de la nuit, conduisent la sélection bien loin de la salle au sol carrelé des bourgmestres.

Artline a constitué cette sélection à partir des collections documentées du musée, indépendamment de celui-ci. Les dates et les attributions conservent les réserves indiquées dans les notices accessibles par les liens, notamment les dates approximatives et les fourchettes de dates.

Explorez cette sélection dans Artline

Découvrez les œuvres sélectionnées en parallèle d'ouvrages et d'événements de leur époque, ou comparez les périodes de vie des artistes. Ces livres et événements apportent un contexte, sans pour autant attester d'une influence directe. Les œuvres dont la date n'est pas confirmée figurent également dans ce guide.

Les œuvres d'art en contexte Qui a vécu à quelle époque ?

artlines.org/guides/centraal-museum

La sélection · 20

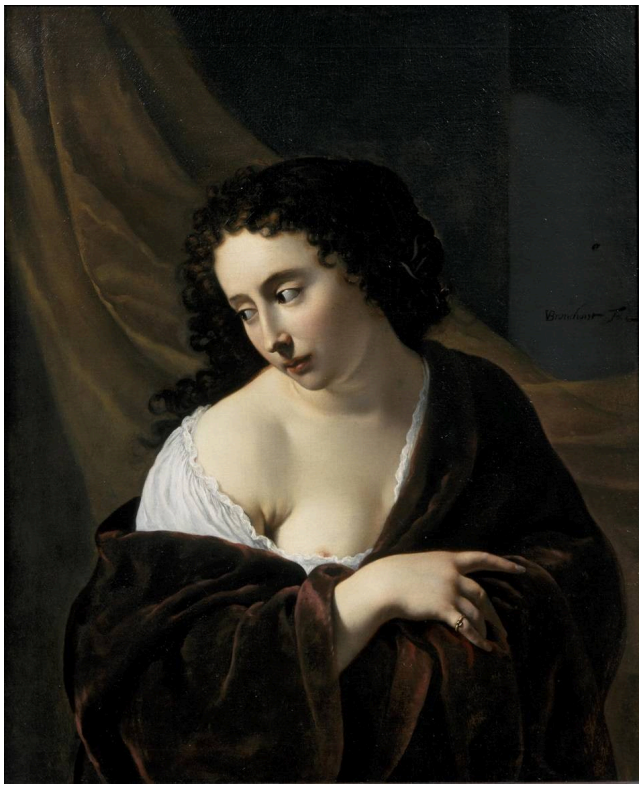
1. A Young Woman
   Johannes Jansz Bronckhorst · 1654
2. Heraclitus
   Johannes Moreelse · 1630
3. Vredenburg Castle in Utrecht
   Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1660
4. The Oudegracht in Utrecht
   Hendrik van Oort · 1838
5. The Pausdam and Achter de Dom, Utrecht
   Hendrik van Oort · 1820
6. The Tolsteeg Gate and Its Surroundings, Utrecht
   Hendrik van Oort · vers 1830
7. The Weerd Gate and Its Surroundings, Utrecht
   Bruno van Straaten · vers 1830
8. The Adoration of the Shepherds
   Johan de Veer · vers 1650
9. The Burgomasters of Utrecht with the City Messengers
   Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1658
10. The Raising of Lazarus
    Aert Jansz Marienhof · 1648
11. The City Banner of Utrecht
    Willem Cornelisz. van Swanenburgh · 1658
12. Aleida Gijsberta van Ogtrop-Hanlo with Her Five Children
    Thérèse Schwartze · 1906
13. Sewing School
    Isaac Israëls · c. 1905–c. 1906
14. The Rainbow
    William Degouve de Nuncques · vers 1910
15. Factory Girls on the Prinsengracht, Amsterdam
    Isaac Israëls · 1894
16. The Black Boxer
    Isaac Israëls · 1914
17. Steam Carousel at Night
    Isaac Israëls · 1910
18. Still Life with Fruit and Lobster
    Michiel (II) Simons · vers 1670
19. Fish Still Life and Seascape
    Willem Ormea · 1641
20. Reading Girl
    Isaac Israëls · vers 1920

01 / 20

A Young Woman

Johannes Jansz Bronckhorst

1654 · Centraal Museum



Johannes Jansz Bronckhorst. A young woman. Image credit: Johannes Jansz Bronckhorst. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Son nom n’est pas donné, et Bronckhorst ne lui offre aucun cadre élaboré : le portrait repose donc sur la pose et le vêtement. Sa tête s’incline au-dessus d’une étoffe drapée souplement, sur laquelle repose une main. Ces ajustements sont minimes, mais ils suffisent à montrer la position de son corps sous les vêtements.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 15008

02 / 20

Heraclitus

Johannes Moreelse

1630 · Centraal Museum



Johannes Moreelse. Heraclitus. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Héraclite était un philosophe de l'Antiquité, et Moreelse ne pouvait en aucune façon l'avoir vu. Ce vieillard courbé, qui contemple un globe, est donc une évocation de son caractère, et non un portrait fidèle. La jeune femme de Bronckhorst est un visage sans nom. Ici, le nom vient de l'Antiquité et aucun visage ne pouvait servir de point de départ : il fallait donc inventer l'expression comme tout le reste. Moreelse accorde sa plus grande attention aux mains jointes et à la lumière sur la peau vieillie.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

03 / 20

Vredenburg Castle in Utrecht

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1660 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Castle Vredenburg in Utrecht. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Personne ne pouvait voir ainsi le château de Vredenburg en s'en approchant au niveau du sol. Le point de vue a été surélevé pour permettre d'embrasser d'un seul regard les murs, les tours et l'eau qui les entoure. Van Swanenburgh renonce à rendre l'expérience de l'arrivée sur les lieux au profit d'une vue qui en explique l'agencement.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 12645 a

04 / 20

The Oudegracht in Utrecht

Hendrik van Oort

1838 · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Oudegracht te Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

La vue de l’Oudegracht se construit autour d’une différence de niveau. Un pont partage la scène en deux : certaines personnes s’y tiennent au-dessus du canal, d’autres sont en contrebas, au bord de l’eau, et, à travers l’arche, un second passage prolonge le chemin. Les personnages sont petits et répartis sur ces différents niveaux pour montrer comment on circulait dans une partie de la ville au relief irrégulier.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 2331

05 / 20

The Pausdam and Achter de Dom, Utrecht

Hendrik van Oort

1820 · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Pausdam and Achter de Dom in Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Sur le Pausdam, les bâtiments dominent. Les hautes façades ne laissent à leur pied qu'une bande assez étroite, le long de laquelle avancent une charrette et des piétons. Cela suffit à montrer une rue en usage sans réduire l'architecture à un décor. La ligne irrégulière des toits empêche les façades de prendre un rythme uniforme.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 2333

06 / 20

The Tolsteeg Gate and Its Surroundings, Utrecht

Hendrik van Oort

vers 1830 · Centraal Museum



Hendrik van Oort. De Tolsteegpoort en omgeving te Utrecht. Image credit: Hendrik van Oort. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

L’hiver a changé l’usage du lieu. L’eau qui séparait normalement la porte Tolsteeg de ses environs a gelé, et les promeneurs et les patineurs s’en sont emparés, tandis que les murs et un moulin à vent dessinent au-dessus d’eux une silhouette massive. Van Oort témoigne d’un usage des abords de la ville qui ne dure que le temps de la glace.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 2332

07 / 20

The Weerd Gate and Its Surroundings, Utrecht

Bruno van Straaten

vers 1830 · Centraal Museum



Bruno van Straaten. De Weerdpoort met omgeving te Utrecht. Image credit: Bruno van Straaten. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

La Porte Tolsteeg de Van Oort porte la même date approximative, mais ici l'eau est libre de glace et remplit sa fonction habituelle. Van Straaten place la porte Weerd de l'autre côté d'une vaste étendue d'eau : la ville apparaît ainsi comme pourrait la voir quelqu'un qui s'en approche. Des bateaux de différentes tailles jalonnent la distance, et une voile lumineuse attire le regard avant la rive.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 2304

08 / 20

The Adoration of the Shepherds

Johan de Veer

vers 1650 · Centraal Museum



Johan de Veer. De aanbidding van de herders. Image credit: Johan de Veer. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Le nourrisson est petit, et De Veer ne l’agrandit pas. Ce sont les têtes et les mains du groupe qui se tournent vers lui, et cette convergence fait de lui le centre du tableau. Le rassemblement reste resserré, l’ombre se refermant sur ses bords.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 2280

09 / 20

The Burgomasters of Utrecht with the City Messengers

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1658 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. De burgemeesters van Utrecht met de stadsboden. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

L’habillement distingue les bourgmestres des messagers de la ville avant même que l’on observe les visages, et Van Swanenburgh rend ces différences de fonction avec autant de soin que les traits individuels. La salle au sol carrelé inscrit chacun dans un même ordre, qu’une ouverture relie à la ville au-dehors.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 1537

10 / 20

The Raising of Lazarus

Aert Jansz Marienhof

1648 · Centraal Museum



Aert Jansz Marienhof. De opwekking van Lazarus. Image credit: Aert Jansz Marienhof. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Lazare, ressuscité, sort de son tombeau devant des témoins, et Marienhof fait sentir le miracle autant à travers cette assistance qu'à travers l'homme revenu à la vie. L'Adoration de De Veer, qui date à peu près de la même époque, rassemble ses personnages en un groupe serré. Marienhof espace ses spectateurs pour que chaque réaction reste distincte, et un cadre rocheux les réunit dans une même scène autour du Christ et du tombeau.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 7288

11 / 20

The City Banner of Utrecht

Willem Cornelisz. van Swanenburgh

1658 · Centraal Museum



Willem Cornelisz. van Swanenburgh. De stadsbanier van Utrecht. Image credit: Willem Cornelisz. van Swanenburgh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Van Swanenburgh a peint ce tableau la même année que celui des bourgmestres. Les représentants de la ville ont disparu, et l'emblème civique devient un sujet à part entière. La large division de la bannière en rouge et blanc se lit immédiatement, tandis que l'enchevêtrement des corps et des armes en dessous demande plus de temps à démêler. Les personnages en armure, vraisemblablement les hommes chargés de la porter ou de la défendre, sont là pour la tenir dressée, et le tableau leur donne le second rôle.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 1536

12 / 20

Aleida Gijsberta van Ogtrop-Hanlo with Her Five Children

Thérèse Schwartze

1906 · Centraal Museum



Thérèse Schwartze. Portrait of Aleida Gijsberta Van Ogtrop Hanlo with Her Five Children. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Le titre donne le nom complet de la mère et se contente de compter les enfants. Le tableau leur accorde davantage. Six modèles sont nombreux à réunir sans recourir à une pose ou une expression commune, et Schwartze y parvient en les regroupant étroitement et en laissant leurs différences de taille et leurs regards distinguer chaque enfant. Les vêtements sont recherchés, comme il convient à un portrait de famille officiel, mais les visages ne se figent jamais dans un motif répété.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

13 / 20

Sewing School

Isaac Israëls

c. 1905–c. 1906 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Sewing school. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/sewing-school-1906 · Public domain (WikiArt source label)

Les femmes installées le long de la table partagent une tâche plutôt qu'une pose. Les têtes penchées se répètent d'un poste de travail à l'autre, reliées par des pans de tissu clair, et une telle répétition pourrait facilement réduire les ouvrières à un motif. La touche libre d'Israëls conserve assez d'irrégularité pour qu'aucune ne paraisse interchangeable. À peu près dans les mêmes années, Schwartze préservait l'individualité des membres de son groupe familial par la taille et le regard. Ici, c'est l'irrégularité de la touche qui remplit ce rôle.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

14 / 20

The Rainbow

William Degouve de Nuncques

vers 1910 · Centraal Museum



William Degouve de Nuncques. L'arc en ciel. Image credit: William Degouve de Nuncques; Source credit: https://www.centraalmuseum.nl/nl/collectie/22147-larc-en-ciel-william-degouve-de-nuncques. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Les champs et les rangées d’arbres divisent le terrain en motifs réguliers. L’arc-en-ciel les traverse sans appartenir à aucun d’eux, effet passager qui se superpose à un paysage ordonné et se détache sur des nuages sombres.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 22147

15 / 20

Factory Girls on the Prinsengracht, Amsterdam

Isaac Israëls

1894 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Factory girls on the Prinsengracht in Amsterdam. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/factory-girls-on-the-prinsengracht-in-amsterdam-1894 · Public domain (WikiArt source label)

Le plus ancien des tableaux d'Israëls présentés ici le mène sur le Prinsengracht, à Amsterdam. Le titre identifie les femmes par leur travail, mais le tableau les montre en train de marcher, et non de travailler. Elles avancent serrées les unes contre les autres, au même rythme, et ce pas commun, plus qu'un quelconque regard vers le peintre, fait d'elles un groupe. Israëls les place au centre et maintient l'animation de la rue autour d'elles.

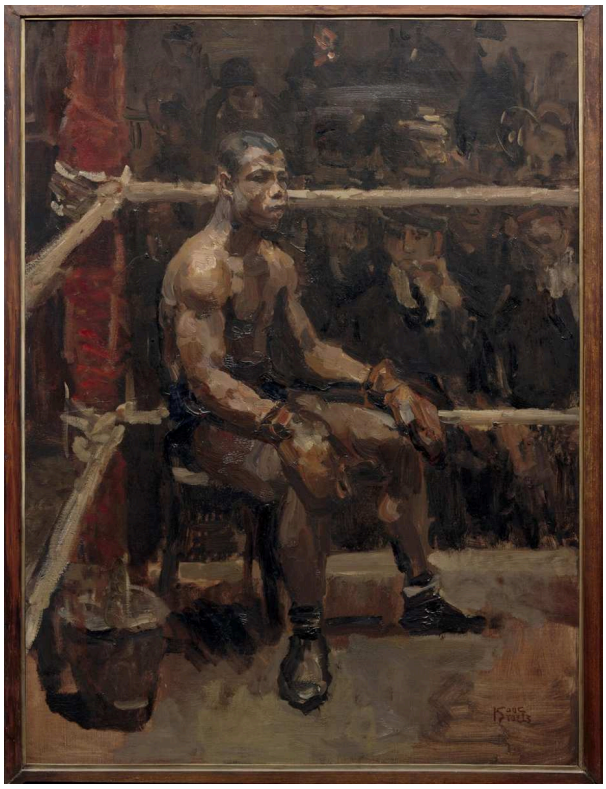
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

16 / 20

The Black Boxer

Isaac Israëls

1914 · Centraal Museum



Isaac Israëls. The Black Boxer. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/the-black-boxer-1914 · Public domain (WikiArt source label)

L’homme n’est pas nommé. Le titre ne l’identifie que par sa couleur et son sport. Les cordes situent la scène sur un ring de boxe, mais il est assis : un corps entraîné au repos plutôt qu’en action. La lumière et l’orientation de son corps lui donnent une présence solide dans cet intérieur encombré.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

17 / 20

Steam Carousel at Night

Isaac Israëls

1910 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Steam carousel at night. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/steam-carousel-at-night-1910 · Public domain (WikiArt source label)

Les machines brillantes et la foule compacte se disputent l’attention. Israëls fait ressortir des parties de personnages par de petites touches de lumière et laisse de nombreux visages inachevés. Cette touche fragmentée convient au sujet : dans une fête foraine bondée après la tombée de la nuit, on ne voit les gens que par fragments, là où la lumière vient tomber.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

18 / 20

Still Life with Fruit and Lobster

Michiel (II) Simons

vers 1670 · Centraal Museum



Michiel (II) Simons. Still life with fruits and lobster. Image credit: Michiel (II) Simons. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Fruits, homard et récipients encombrent la table, mais rien n'a été simplement entassé : chaque objet a été disposé. L'intérêt tient surtout aux surfaces, à la manière très différente dont la peau des fruits, la carapace du homard et les récipients plus sombres reçoivent la lumière. L'ensemble s'étale vers le bord de la table sans le dépasser.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: 6570

19 / 20

Fish Still Life and Seascape

Willem Ormea

1641 · Centraal Museum



Willem Ormea. Visstilleven en zeegezicht. Image credit: Willem Ormea. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Ormea réunit une nature morte et un paysage marin dans un même tableau, comme l’annonce son titre. De grands poissons reposent sur un rebord près du spectateur et, au-delà, de minuscules bateaux naviguent sur une étendue d’eau lointaine. Le changement d’échelle est abrupt, et il ne s’agit peut-être que d’un raccord maladroit, mais il rend impossible de manquer l’association entre la pêche et la mer.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: 2325

20 / 20

Reading Girl

Isaac Israëls

vers 1920 · Centraal Museum



Isaac Israëls. Reading girl. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/isaac-israels/reading-girl-1920 · Public domain (WikiArt source label)

Le plus tardif des tableaux d'Israëls présentés ici laisse derrière lui la fête foraine et le ring pour une jeune fille avec un livre. Le livre occupe peu de place dans le tableau, mais toute sa pose s'organise autour de lui. Israëls ne vide pas la pièce pour souligner sa concentration. Le mobilier et les tableaux qui l'entourent restent visibles, peints d'une touche libre, et elle garde malgré tout les yeux sur la page.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

Représentants de la ville et passants

Pris ensemble, les tableaux d'Utrecht montrent la ville de deux manières bien différentes. L'Utrecht de Van Swanenburgh est, dans ses grandes lignes, la ville en tant qu'institution : des représentants distingués selon leur fonction, un emblème tenu par des hommes armés, un château vu d'en haut pour que l'on puisse en saisir le plan. Van Oort et Van Straaten descendent au niveau de la rue et de l'eau. Les personnages et les bateaux y sont petits. Ils montrent à quoi servait un lieu et donnent une échelle à ses bâtiments et à ses distances. Les Ouvrières sur le Prinsengracht d'Israëls, dont la scène se déroule à Amsterdam plutôt qu'à Utrecht, inverse cette proportion. Les personnages ne donnent plus son échelle à la rue. Ils sont le sujet du tableau.

Pour aller plus loin

The Practice and Science of Drawing

Harold Speed · Lecture gratuite · Anglais

Un guide pratique et général du dessin, dans lequel Harold Speed examine la ligne, la masse et l'organisation d'une figure. Ses termes sont utiles pour comparer les portraits aux poses soigneusement composées de cette sélection avec les personnages peints d'une touche plus libre par Israëls.

Site web du musée · Guide officiel de la collection

Sources et informations pratiques pour la visite vérifiées: 2026-10-12

Traduction assistée par IA

Artline · Centraal Museum : chefs-d'œuvre